Front Page

WISUALARM

Air Quality Monitor (Carbon Dioxide Version)
User Manual 01

Luftqualitätsmonitor (Ausführung für Kohlendioxid)
Benutzerhandbuch 10

Monitor de calidad del aire (versión de dióxido de carbono)
Manual del usuario 19

Appareil de mesure de la qualité de l'air (version dioxyde de carbone)
Manuel d'utilisation 28

Monitor di qualità dell'aria (versione anidride carbonica)
Manuale dell'utente 37

Luchtkwaliteitsmonitor (kooldioxide-versie) Handleiding 46

Monitor jakości powietrza (wersja wykrywająca dwutlenek węgla)
Instrukcja obsługi 55

80

60

English

Please read this manual carefully before using the product and keep it properly.

What is carbon dioxide (CO_2)?
Carbon dioxide (CO_2) is a colorless, odorless gas that is produced by metabolic processes, combustion processes, and motor cars operating in garages. People and other animals exhale carbon dioxide when they breathe. Although carbon dioxide alone is not dangerous, the quantity found inside is utilized as a gauge for human comfort. The majority of the time, CO_2 poses a health risk when its concentration is high enough to displace oxygen and cause suffocating in small spaces.

What are the effect of exposure under high-level carbon dioxide?
In buildings with increased CO_2, occupants may have health problems. The carbon dioxide itself can produce headaches, lightheadedness, nausea, and other symptoms at high concentrations. This could happen after many hours of exposure to levels higher than 5,000 ppm. Exposure to CO_2 concentrations about 40,000 ppm is instantly hazardous to life and health since it can asphyxiate at much greater levels by replacing oxygen in the blood.

Parts per Million (PPM)	Effects on Adults
250 – 350 ppm	No effects, normal outdoor air level.
350 - 1000 ppm	No effects, typical level found in occupied space with good air exchange.
1000 – 2000 ppm	Fatigue and concentration decrease.

01

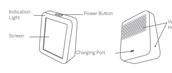
2000 – 5000 ppm	Slight headaches and poor concentration, loss of attention, increased heart rate and slight nausea may also be present.
Over 5000 ppm	Nausea and increased heart rate, or even breathing problems.

What should I do if the Air Quality Monitor goes off?
When the carbon dioxide concentration reaches a high level, the product will emit an audible signal and red LED goes on.
For your safety, please ventilate your rooms:
- Open doors and windows.
- Turn on mechanical ventilation system such as HVAC system

Product Introduction

1. The product can monitor indoor temperature, humidity, and CO_2 concentration to easily master indoor air quality.
2. The 4.2-inch extra-large E-ink screen is used as the display screen, which can provide a paper-like display texture and a clear multi-view angle.

02



* **Attention:** Please avoid blocking the vent hole when using the monitor.

Accessories

Note: The illustrations of products, accessories, user interface, etc. in the manual are schematic diagrams for reference only. Due to product updates and upgrades, the actual products may be slightly different from the schematic diagrams. Please refer to the actual products.

03

Screen Display

04

How to use

Before use

Please charge the monitor before the first use. At the same time, turn on the monitor and ventilate for more than 24 hours. There is no need to operate the monitor during ventilation. Remove the pollutants (if any) on the sensor from the package or the interfering gases. Meanwhile, the product will be self-calibrated to ensure the accuracy of subsequent measurements. When testing, please place the product upright on the object platform where testing is performed, such as the desk or workbench. Please avoid holding the tester or blocking the vent hole.

Daily monitoring

1. Turn on the monitor
Press the power button for 3 seconds to turn on the monitor.
2. Start monitoring
After warming up for 5 minutes, the monitor enters the monitoring mode, and the screen displays the CO_2 value detected in real time. At this time, user could take the monitor on the place to be monitored for about 5 minutes, then read the current value through the screen.
3. Turn off the monitor
In the monitoring mode, press the power button for 3 seconds to turn off the monitor.
4. Charging
This product uses a lithium battery for power supply. When the low battery symbol "▭" is displayed on the screen, it indicates that the monitor has low power and needs to be charged. Please insert the charging cable's USB Type-C connector into the charging port on the back of the monitor and USB Type-A connector into the power adapter for charging. The product can

05

be fully charged about 6 hours after being connected to the power supply.

Note:
- Please use a 5V USB power supply for charging and ensure that the output current is greater than 1A.
- If the monitor is not used for a long time, please charge it regularly. It is recommended to charge it at least every 3 months.

5. Restore default settings
Long press the power button (hold for at least 16 seconds) until the monitor refresh the screen, then restart the monitor to restore the default settings.

Power Button Function & Indication Light Status Introduction

Part Name	Operation	Status Description
Power Button	Long press for 3 seconds	Turn on/off
	Short press once	Switch temperature units
	Press and hold for at least 16 seconds	Restore default settings
	Short press 5 times	Indication Light on/off
Indication Light & Buzzer	Green light always on	$CO_2 \leq 800$PPM
	Yellow light always on	$800 < CO_2 \leq 1500$
	Red light always on & sound alarm for 6 s	$CO_2 > 1500$PPM

Note: When the buzzer alarm occurs, you can click the button to turn off the buzzer.

06

Emoji Introduction

CO_2(PPM)	$CO_2 \leq 800$	$800 < CO_2 \leq 1500$	$CO_2 > 1500$
Emoji	☺	😐	☹

Technical Parameters

Product Model: DHI-HY-M1
Power Input: DC 5V 1A
Battery Model: 2500mAh rechargeable lithium battery
Product Material: PC/ABS
Net Weight: 148g
Product Size: 108×91×43.7mm
CO_2 Measurement Range: 400–5000 ppm
Temperature Measurement Range: 0°C- 60°C
Humidity Measurement Range: 0% - 99%RH
Temperature Units: °C/°F
Operating Temperature and Humidity Range: 0°C– 50°C, 10% - 90%RH
Operating Atmospheric Pressure Range: 70kPa-106kPa
Transportation and Storage Requirements of Temperature and Humidity: -20°C- 60°C, 10% - 99%RH
Transportation and Storage Requirements of Atmospheric Pressure: 50kPa-106kPa

07

German

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es auf.

Was ist Kohlendioxid (CO_2)?
Kohlendioxid (CO_2) ist ein farbloses, geruchloses Gas, das bei Stoffwechselprozessen, Verbrennungsprozessen und in Garagen betriebenen Autos entsteht. Menschen und Tiere atmen Kohlendioxid aus, wenn sie atmen. Obwohl Kohlendioxid allein nicht gefährlich ist, wird die vorhandene Menge als Maß für das menschliche Wohlbefinden verwendet. In den meisten Fällen stellt CO_2 ein Gesundheitsrisiko dar, wenn seine Konzentration hoch genug ist, um den Sauerstoff zu verdrängen und in kleinen Räumen zum Ersticken zu führen.

Welche Auswirkungen hat eine hohe Kohlendioxidkonzentration?
In Gebäuden mit erhöhter CO_2-Konzentration können die Bewohner gesundheitliche Probleme entwickeln. Das Kohlendioxid selbst kann bei hoher Konzentration Kopfschmerzen, Benommenheit, Übelkeit und andere Symptome hervorrufen. Dies könnte nach vielen Stunden der Exposition gegenüber einer Konzentration von mehr als 5.000 ppm der Fall sein. Eine Exposition gegenüber CO_2-Konzentrationen von etwa 40.000 ppm ist sofort lebens- und gesundheitsgefährlich, da es bei viel höheren Konzentrationen zum Ersticken führen kann, indem es den Sauerstoff im Blut ersetzt.

Teile pro Million (PPM)	Auswirkungen auf Erwachsene
250 – 350 ppm	Keine Auswirkungen, normaler Wert für die Außenluft.
350 - 1000 ppm	Keine Auswirkungen, typische Konzentration in bewohnten Räumen mit gutem Luftaustausch.
1000 - 2000 ppm	Müdigkeit und nachlassende Konzentration.
2000 – 5000 ppm	Leichte Kopfschmerzen und Konzentrationsschwäche, Verlust der Aufmerksamkeit, erhöhte Herzfrequenz und leichte Übelkeit können auftreten.
Über 5000 ppm	Übelkeit und erhöhte Herzfrequenz oder sogar Atemprobleme.

Was kann ich tun, wenn der Luftqualitätsmonitor Alarm auslöst?
Wenn die Kohlendioxidkonzentration einen hohen Wert erreicht, gibt das Gerät ein akustisches Signal ab und die rote LED leuchtet.
Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie Ihre Räume lüften:
- Öffnen Sie Türen und Fenster.
- Schalten Sie ein mechanisches Belüftungssystem ein, wie beispielsweise ein HVAC-System

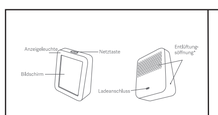
Einführung in das Gerät

1. Das Produkt kann Raumtemperatur, Luftfeuchtigkeit und CO_2-Konzentration überwachen, um die Luftqualität in Innenräumen einfach zu kontrollieren.
2. Der 4,2 Zoll große E-Ink-Bildschirm dient als Anzeigefläche, die eine papierähnliche Displaystruktur und einen klaren Blickwinkel bietet.

10

11

Spanish



* **Achtung!** Achten Sie darauf, die Lüftungsöffnungen nicht zu blockieren, wenn Sie den Monitor benutzen.

Zubehör

Hinweis: Die Abbildungen von Geräten, Zubehör, Benutzeroberfläche usw. in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen, die nur als Referenz dienen. Aufgrund von Produktaktualisierungen und -verbesserungen können die tatsächlichen Produkte leicht von den schematischen Darstellungen abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf die tatsächlichen Produkte.

12

Bildschirmanzeige

13

Verwendungsweise

Vor dem Gebrauch

Bitte laden Sie den Monitor vor dem ersten Gebrauch auf. Schalten Sie gleichzeitig den Monitor ein und lassen Sie ihn mindestens 24 Stunden lang laufen. Beim Entlüften muss der Monitor nicht eingeschaltet sein. Entfernen Sie gef. Verunreinigungen oder störende Gase aus der Verpackung auf dem Sensor. Das Produkt wird sich selbst kalibrieren, um die Genauigkeit der nachfolgenden Messungen zu gewährleisten. Stellen Sie das Gerät beim Testen bitte aufrecht auf den Tisch oder die Werkbank, wo der Test durchgeführt werden soll. Halten Sie das Gerät nicht fest und blockieren Sie nicht die Einlassöffnung.

Tägliche Überwachung

1. Schalten Sie den Monitor ein
Drücken Sie die Netztaste 3 Sekunden lang, um den Monitor einzuschalten.
2. Überwachung starten
Nach einer Aufwärmzeit von 5 Minuten schaltet der Monitor in den Überwachungsmodus, und auf dem Bildschirm wird der in Echtzeit ermittelte CO_2-Wert angezeigt. Jetzt kann der Benutzer den Monitor für etwa 5 Minuten zur überwachten Stelle bringen und anschließend den aktuellen Wert vom Bildschirm ablesen.
3. Schalten Sie den Monitor aus
Drücken Sie im Überwachungsmodus 3 Sekunden lang auf die Netztaste, um den Monitor auszuschalten.
4. Aufladen
Dieses Produkt wird über einen Lithium-Akku mit Strom versorgt. Wenn das Symbol für einen schwachen Akku „▭" auf dem Bildschirm angezeigt wird, muss der Akku des Monitors aufgeladen werden. Schließen Sie den USB-Typ-C-Stecker des Ladekabels an den Ladeanschluss auf der Rückseite des Monitors und den USB-Typ-A-Stecker an das Netzteil an, um zu aufladen. Das Produkt ist etwa 6 Stunden nach Anschluss an der Stromversorgung vollständig aufgeladen.

14

Hinweis:
- Verwenden Sie zum Aufladen ein 5-V-USB-Netzteil und stellen Sie sicher, dass der Ausgangsstrom mehr als 1 A beträgt.
- Laden Sie den Monitor bitte regelmäßig auf, wenn er über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Es wird empfohlen, das Gerät mindestens alle 3 Monate aufzuladen.

5. Standardeinstellungen wiederherstellen
Drücken Sie es lange (mindestens 16 Sekunden lang) auf die Netztaste, bis der Bildschirm des Monitors aktualisiert wird, Starten anschließend den Monitor neu, um die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

Einführung in die Funktion der Einschalttaste und den Status der Anzeigelampe

Tellebezeichnung	Vorgang	Statusbeschreibung
Netztaste	Langes Drücken (3 Sekunden lang)	Einschalten/Ausschalten
	Einmal kurz drücken	Temperatureinheit wechseln
	Mindestens 16 Sekunden lang gedrückt halten	Standardeinstellungen wiederherstellen
	5 Mal kurz drücken	Anzeigeleuchte an/aus
LED und Summer	Grünes Licht immer an	$CO_2 \leq 800$ ppm
	Gelbes Licht immer an	$800 < CO_2 \leq 1500$
	Rote LED leuchtet und akustischer Alarm für 6 s	$CO_2 > 1500$ ppm

Hinweis: Wenn der Summer ertönt, können Sie ihn mit der Taste ausschalten.

15

Einführung in Emojis

CO_2 (ppm)	$CO_2 \leq 800$	$800 < CO_2 \leq 1500$	$CO_2 > 1500$
Emoji	☺	😐	☹

Technische Parameter

Gerätemodell: DHI-HY-M1
Stromversorgung: 5 V DC und 1 A
Akkumodell: Wiederaufladbarer Lithium-Akku mit 2500 mAh
Gerätematerial: PC/ABS
Nettogewicht: 148 g
Abmessungen des Geräts: 108 × 91 × 43,7 mm
CO_2-Messbereich: 400 - 5000 ppm
Temperaturmessbereich: 0 °C bis 60 °C
Luftfeuchtigkeitsmessbereich: 0 % bis 99 %RH
Temperatureinheiten: °C/°F
Betriebstemperatur- und Luftfeuchtigkeitsbereich: 0 °C bis 50 °C, 10 % bis 90 %RH
Umgebungsdruckbereich im Betrieb: 70 kPa bis 106 kPa
Transport- und Lagerungsanforderungen in Bezug auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit: -20 °C bis 60 °C, 10 % bis 95 %RH
Anforderungen an den Umgebungsdruck bei Transport und Lagerung: 50 kPa bis 106 kPa

Achtung:

- Die Entlüftungsöffnung darf nicht blockiert werden.
- Versuchen Sie, den Monitor nicht über einen längeren Zeitraum bei hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit zu verwenden.
- Richten Sie den Monitor nicht direkt auf eine Hauptluftzirkulation, da dies zu ungenauen Messungen führen kann.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder ein spezielles Bauteil ersetzt werden, das beim Hersteller oder der Wartungsabteilung erworben werden kann.
- Lithium-Akkus sind gefährlich. Der Benutzer darf nicht selbst versuchen, den Akku auszubauen. Gewaltsames Entfernen oder Ersetzen des Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Der Akku kann auch dann eine Explosion verursachen, wenn er ins Feuer geworfen wird.
- Schützen Sie den Akku und den Monitor vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Akku nicht, wenn er beschädigt, verformt, verfärbt oder überhitzt ist oder ungewöhnlich riecht.
- Entsorgen Sie den verbrauchten Akku entsprechend den Anweisungen des Herstellers.

Fehlerbehebung

Der Monitor lässt sich bei der ersten Verwendung nicht einschalten.

Laden Sie den Monitor ein paar Minuten lang auf und schalten Sie ihn dann ein.
Bitte verwenden Sie zum Laden einen Adapter mit einer Spannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mehr als 1 A.

16

17

Italian

Alle Produkte, die dieses Symbol tragen, sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE wie in der Richtlinie 2012/19/EU), die nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen Sie die Gesundheit der Menschen und die Umwelt schützen, indem Sie Ihre Altgeräte bei einer von der Regierung oder den örtlichen Behörden benannten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgeben. Die korrekte Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für weitere Informationen über den Standort und die Bedingungen solcher Sammelstellen wenden Sie sich bitte an den Installateur oder die örtlichen Behörden.

WISUALARM TECHNOLOGY
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.wisualarm.com/en

Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual y guárdelo correctamente.

¿Qué es el dióxido de carbono (CO_2)?
El dióxido de carbono (CO_2) es un gas incoloro e inodoro producido por procesos metabólicos, procesos de combustión y automóviles que operan en garajes. Las personas y otros animales exhalan dióxido de carbono cuando respiran y, aunque el dióxido de carbono por sí solo no es peligroso, la cantidad que se encuentra en el interior se utiliza como indicador de la comodidad humana. Cuando la concentración de CO_2 es lo suficientemente alta como para desplazar el oxígeno y causar asfixia en espacios pequeños, representa un riesgo para la salud.

¿Cuáles son los efectos de la exposición bajo niveles altos de dióxido de carbono?
Los ocupantes de edificios con un aumento de CO_2 pueden tener problemas de salud. El dióxido de carbono en sí mismo puede producir dolores de cabeza, mareos, náuseas y otros síntomas en altas concentraciones. Esto podría suceder después de muchas horas de exposición a niveles superiores a 5000 ppm. La exposición a concentraciones de CO_2 de alrededor de 40.000 ppm es inmediatamente peligrosa para la vida y la salud que se refiere al oxígeno en la sangre, siendo instantáneamente peligrosa para la vida y la salud.

Partes por millón (PPM)	Efectos en adultos
250-350 ppm	Sin efectos, nivel de aire exterior normal.
350-1000 ppm	Sin efectos, nivel típico encontrado en espacios ocupados con buen intercambio de aire.
1000-2000 ppm	La fatiga y la concentración disminuyen.
2000-5000 ppm	También se pueden presentar dolores de cabeza leves y falta de concentración, pérdida de atención, aumento del ritmo cardíaco y náuseas leves.
Más de 5000 ppm	Náuseas y aumento del ritmo cardíaco, o incluso problemas respiratorios.

¿Qué debo hacer si el monitor de calidad del aire se apaga?
Cuando la concentración de dióxido de carbono alcance un nivel alto, el producto emitirá una señal audible y se encenderá el LED rojo.
Ventile sus habitaciones por su seguridad:
- Abra las puertas y las ventanas
- Encienda el sistema de ventilación mecánica como el sistema HVAC

Introducción del producto

1. El producto puede monitorear la temperatura interior, la humedad y la concentración de CO_2 para dominar fácilmente la calidad del aire interior.
2. La pantalla de tinta electrónica extragrande de 4,2 pulgadas se utiliza como pantalla de visualización, que puede proporcionar una textura de visualización similar al papel y un ángulo claro de múltiples vistas.

18

* **Atención:** Evite bloquear el orificio de ventilación cuando utilice el monitor.

Accesorios

Nota: Las ilustraciones de productos, accesorios, interfaz de usuario, etc. en el manual son diagramas esquemáticos para usar solo como referencia. Debido a actualizaciones y mejoras de productos, los productos reales pueden ser ligeramente diferentes de los diagramas esquemáticos. Consulte los productos reales.

19

Visualización de la pantalla

22

Cómo utilizar

Antes de usar

Cargue el monitor antes del primer uso. Al mismo tiempo, enciende el monitor y ventílelo durante más de 24 horas. No es necesario operar el monitor durante la ventilación. Retire (si hay) los contaminantes (si los hubiera) del sensor del paquete o los gases que interfieren. Mientras tanto, el producto se autocalibrará para garantizar la precisión de las mediciones posteriores. Cuando realice la prueba, coloque el producto en posición vertical sobre la plataforma del objeto donde se realiza la prueba, como el escritorio o la mesa de trabajo. No sostenga el probador o no bloquee el orificio de ventilación.

Monitoreo diario

1. Encender el monitor
Para encender el monitor, presione el botón de encendido durante 3 segundos.
2. Empezar a monitorear
Después de calentar durante 5 minutos, el monitor accede al modo de monitoreo y la pantalla muestra el valor de CO_2 detectado en tiempo real. El usuario entonces puede llevar el monitor al lugar a monitorear durante aproximadamente 5 minutos y, a continuación, leer el valor actual a través de la pantalla.
3. Apagar el monitor
En el modo de monitoreo, presione el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el monitor.
4. Cargar
Este producto utiliza una batería de litio como fuente de alimentación. Cuando el símbolo de batería baja "▭" aparece en la pantalla, indica que el monitor tiene poca energía y necesita cargarse. Inserte el conector USB tipo C del cable de carga en el puerto de carga en la parte posterior del monitor y el conector USB tipo A en el adaptador de corriente para cargar. El producto se puede cargar completamente unas 6 horas después de haberlo conectado a la fuente de alimentación.

23

French

Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit et conservez-le adéquatement.

Qu'est-ce que le dioxyde de carbone (CO_2)?
Le dioxyde de carbone (CO_2) est un gas incolore et inodore produit par des processus métaboliques, des processus de combustion et les voitures dont le moteur tourne dans les garages. Les personnes et les animaux exhalent du dioxyde de carbone en respirant. Même si le dioxyde de carbone n'est pas dangereux en soi, la quantité présente sert d'indicateur pour le confort humain. La majeure partie du temps, le CO_2 présente un risque sanitaire quand sa concentration devient assez forte pour déplacer l'oxygène et provoquer une asphyxie dans les petits espaces.

Quels sont les effets d'une exposition à un niveau élevé de dioxyde de carbone
Dans les bâtiments où la concentration de CO_2 est élevée, les occupants peuvent souffrir de problèmes de santé. Le dioxyde de carbone peut causer maux de tête, vertiges, nausées et autres symptômes quand sa concentration est élevée. Ces symptômes peuvent apparaître après plusieurs heures d'exposition à des niveaux supérieurs à 5 000 ppm. L'exposition à des concentrations de CO_2 approchant 40 000 ppm est aussitôt dangereuse pour la santé et mortelle, car elle peut provoquer des asphyxies bien plus graves en remplaçant l'oxygène dans le sang.

Parties par Million (PPM)	Effets sur les adultes
250 à 350 ppm	Aucun effet, niveau normal dans l'air extérieur.
350 à 1 000 ppm	Aucun effet, niveau typique constaté dans les espaces occupés avec un bon échange d'air.
1 000 à 2 000 ppm	Fatigue et perte de concentration.
2 000 à 5 000 ppm	Légers maux de tête et manque de concentration, perte d'attention, accélération du rythme cardiaque et légère nausée.
Plus de 5 000 ppm	Nausée et accélération du rythme cardiaque, voire problèmes respiratoires.

Que faire si l'alarme de qualité de l'air se déclenche ?
Lorsque la concentration de dioxyde de carbone atteint un niveau élevé, l'appareil émet un signal sonore et le voyant rouge s'allume. Pour votre sécurité, aérez les pièces :
- Ouvrez les portes et les fenêtres
- Allumez le système de ventilation mécanique tel que le système CVCA

Présentation du produit

1. Le produit peut contrôler la température, l'humidité et la concentration en CO_2 à l'intérieur pour évaluer aisément la qualité de l'air intérieur.
2. L'écran à encre électronique extra-large de 4,2 pouces fait office d'écran d'affichage, qui offre une texture d'affichage semblable au papier et un angle multi-vues clair.

26

* **Attenzione:** Evitare di ostruire il foro di aerazione durante l'utilizzo del monitor.

Accessori

Nota: le immagini dei prodotti, degli accessori, dell'interfaccia utente, ecc. presenti nel manuale sono a scopo puramente illustrativo. A seguito degli aggiornamenti e delle migliorie apportate, i prodotti potrebbero essere leggermente diversi dalle immagini. Fare riferimento ai prodotti attualmente in commercio.

27

Display dello schermo

40

Modalità di utilizzo

Operazioni preliminari

Caricare il monitor prima del primo utilizzo. Accendere il monitor e ventilare l'ambiente per oltre 24 ore. Non è necessario utilizzare il monitor durante la ventilazione. Rimuovere dal pacco eventuali impurità e sostanze gassose contenute nel materiale di imballaggio (se presenti). Nel frattempo, il prodotto eseguirà la calibrazione automatica per garantire l'accuratezza delle misurazioni successive. Collocare il prodotto in posizione verticale sulla superficie di un oggetto, nel luogo in cui viene eseguito il test, come ad esempio una scrivania o un banco di lavoro. Non tenere fermo il dispositivo in mano e non bloccare il foro di ventilazione.

Monitoraggio giornaliero

1. Accendere del monitor
Premere per 3 secondi il pulsante di accensione per accendere il monitor.
2. Avvio del monitoraggio
Dopo 5 minuti di riscaldamento, il monitor entra in modalità monitoraggio e lo schermo mostra il valore di CO_2 rilevato in tempo reale. A questo punto, l'utente può portare il monitor sul luogo da monitorare per circa 5 minuti e leggere il valore attuale sullo schermo.
3. Spegnimento del monitor
In modalità monitoraggio, per spegnere il monitor, premere il pulsante di accensione per 3 secondi.
4. Caricamento
Per l'alimentazione, il prodotto utilizza una batteria al litio. Quando sullo schermo viene visualizzato il simbolo di batteria scarica "▭", significa che il monitor ha poca energia e deve essere messo in carica. Inserire il connettore USB tipo-C del cavo di carica nella porta di ricarica nella parte posteriore del monitor e il connettore USB Type-A nell'adattatore di alimentazione. Una volta collegato all'alimentazione, il prodotto impiega circa sei ore per caricarsi completamente.

41

Dutch

Attenzione:

- Non ostruire il foro di aerazione.
- Evitare l'uso prolungato del monitor a temperature e umidità elevate.
- Non rivolgere il monitor direttamente verso l'apparecchio di ventilazione domestica, per non incorrere in un'alterazione delle misurazioni.
- In caso di danneggiamento del cavo di ricarica, è necessario sostituirlo con un cavo o un componente speciale fornito direttamente dal costruttore o dal reparto di manutenzione.
- La batteria al litio è pericolosa. L'utente non deve tentare, per nessun motivo, di rimuovere la batteria. La rimozione o la sostituzione forzata della batteria potrebbe causare un'esplosione.
- Se gettata nel fuoco, la batteria potrebbe esplodere.
- Tenere la batteria e il monitor in un luogo asciutto e lontano da acqua o altri liquidi per evitare di provocare cortocircuiti.
- Non utilizzare la batteria se danneggiata, deformata, scolorita, surriscaldata o qualora emani un odore sgradevole.
- Smaltire la batteria esaurita in conformità con le indicazioni fornite dal costruttore.

Risoluzione dei problemi

Impossibile accendere il monitor al primo utilizzo.

Caricare il monitor per oltre 2 minuti, quindi accenderlo.
Per il caricamento, utilizzare un adattatore con un voltaggio di 5 V e una corrente di uscita superiore a 1 A.

44

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana conseguendo i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

WISUALARM TECHNOLOGY
Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.wisualarm.com/en

45

Polish

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de **luchtkwaliteitsmonitor** gebruikt en bewaar deze zorgvuldig.

Wat is koolstofdioxide (CO_2)?
Koolstofdioxide (CO_2) is een kleurloos en geurloos gas dat wordt geproduceerd door metabolische processen, verbrandingsprocessen en motorvoertuigen die draaien in garages. Bij mensen en andere dieren komt koolstofdioxide vrij bij het uitademen. Hoewel koolstofdioxide alleen niet gevaarlijk is, wordt de hoeveelheid die binnen wordt gevonden, gebruikt als een meter voor menselijk comfort. Het grootste deel van de tijd vormt CO_2 een gezondheidsrisico wanneer de concentratie ervan hoog genoeg is om zuurstof te verplaatsen en verstikking in kleine ruimten te veroorzaken.

Wat is het effect van blootstelling onder hoge koolstofdioxideconcentraties?
In gebouwen met verhoogde CO_2 kunnen bewoners gezondheidsproblemen krijgen. De koolstofdioxide zelf kan hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid en andere symptomen bij hoge concentraties veroorzaken. Dit kan optreden na meerdere uren blootstelling aan koolstofdioxidegehaltes van meer dan 5.000 ppm. Blootstelling aan CO_2-concentraties van ongeveer 40.000 ppm vormt onmiddellijk een gevaar voor het leven en gezondheid, omdat het kan verstikken doordat het zuurstof in het bloed kan vervangen.

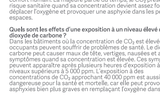
Delen per miljoen (PPM)	Effecten op volwassenen
250 – 350 ppm	Geen effecten, normaal buitenlucht gehalte.
350 – 1000 ppm	Geen effecten, standaard niveau in een bezette ruimte met goede luchtverversing.
1000 – 2000 ppm	Vermoeidheid en minder concentratie.
2000 – 5000 ppm	Lichte hoofdpijn en slechte concentratie, verlies van aandacht, verhoogde hartslag en lichte misselijkheid zouden kunnen optreden.
Meer dan 5000 ppm	Misselijkheid en verhoogde hartslag of zelfs ademhalingsproblemen.

Wat moet ik doen als de luchtkwaliteitsmonitor alarm geeft?
Wanneer de concentratie van koolstofdioxide een hoog niveau bereikt, zal het product een hoorbaar signaal geven en licht de rode LED op.
Ventileer uw kamers voor uw veiligheid:
- Open deuren en ramen
- Schakel het mechanisch ventilatiesysteem in (bv. HVAC-systeem)

Product uitleg

1. Het product kan de binnentemperatuur, de vochtigheid en de CO_2-concentratie bewaken om gemakkelijk de luchtkwaliteit binnenshuis te beheersen.
2. Het extragrote 4,2" E-ink-scherm wordt gebruikt als het weergavescherm. Het E-ink-scherm heeft een papierachtige beeldschermtextuur en biedt meerovoudige kijkhoeken.

46



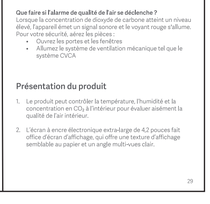
* **Let op:** blokkeer de ventilatieopening niet wanneer u de monitor gebruikt.

Accessoires

Opmerking: de afbeeldingen van producten, accessoires, gebruikersinterface, enz. in deze handleiding zijn schematische diagrammen die uitsluitend ter referentie dienen. Vanwege productupdates en -upgrades kunnen de werkelijke producten enigszins afwijken van de schematische diagrammen. Raadpleeg daarom de werkelijke producten.

48

Display



49

End page

Ważne:

- Nie należy zasłaniać otworu wentylacyjnego.
- Starają się unikać długotrwałego używania monitora w wysokich temperaturach i wilgotnym środowisku.
- Nie nakierowuj monitora bezpośrednio na urządzenie wentylacyjne, gdyż spowoduje to odchylenia w pomiarach.
- Jeśli kabel do ładowania jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel lub specjalny element zakupiony u jego producenta lub w dziale serwisowym.
- Bateria litowa jest niebezpieczna. Użytkownik nie powinien podejmować prób wyjęcia baterii. Próba wyjęcia baterii z zastosowaniem siły lub jej wymiana może spowodować wybuch.
- Bateria może również spowodować wybuch, jeśli zostanie wrzucona do ognia.
- Przechowuj baterię i monitor w suchym miejscu z dala od wody lub innych płynów, aby uniknąć zwarć.
- Nie używaj baterii, jeśli jest uszkodzona, zdeformowana, odbarwiona, przegrzana lub ma nieprzyjemny zapach.
- Zutylizuj zużytą baterię zgodnie z instrukcją producenta.

Rozwiązywanie problemów

Brak możliwości włączenia monitora przy pierwszym użyciu.

ładuj monitor przez kilka minut, a następnie go włącz.
Do ładowania używaj adaptera o napięciu 5 V i prądzie wyjściowym o natężeniu większym niż 1 A.